

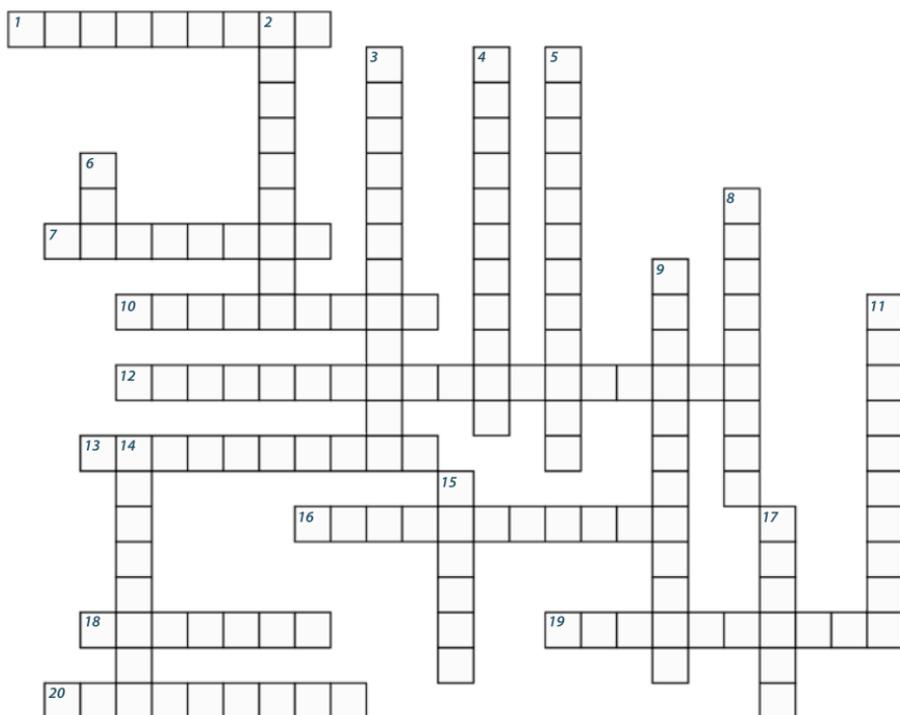
# ÉDITO

Etre un lieu privilégié d'humanité, de parole, de théâtre, d'échange. Continuer à donner à l'A.B.C. un visage humain. Se faire le lieu d'une même passion : celle des publics.

Pour nous, l'A.B.C. est le pays des histoires et des miroirs. C'est la sentinelle qui veille inlassablement sur notre époque, l'esprit de la démocratie.

Joueuse aussi, la suite de son édito vous invite à deviner ce que sa saison présage...

Claude Karoubi et le Collectif de l'A.B.C.



1 - Ce mot qualifie le mouvement d'éclosion artistique des compagnies Goudou Théâtre et Le Beau Danger, nouvellement installées à Dijon. | 2 - Traduction de notre projet dans le visuel de cette saison. | 3 - Il caractérise l'état d'esprit des équipes salariées et bénévoles quand il s'agit de l'A.B.C. | 4 - « Caractère » d'Alceste, personnage de la pièce dont Nicolas Bonnaud propose une réécriture. | 5 - Œuvre tridimensionnelle qui fait appel au hors champ, à son environnement ou au spectateur. Cette forme est souvent visible dans les expositions de l'A.B.C. | 6 - Événement joyeux pour lancer notre saison en septembre. | 7 - Nous rencontrons ceux de l'A.B.C. lors de rendez-vous qui leur sont réservés. Ils soutiennent le projet de l'association, raison pour laquelle nous les nommons « militants ». | 8 - Instrument de musique qui a connu son apogée aux XVII et XVIII<sup>èmes</sup> siècles et que vous entendrez dans un concert dédié à Purcell. | 9 - Celles que vous verrez dans le spectacle *R.A.G.E.* sont destinées aux adultes et n'ont plus rien à voir avec celles de Guignol. | 10 - C'est le fonctionnement dans lequel l'association s'épanouit depuis deux ans. | 11 - Temps fort de la saison culturelle de l'A.B.C. qui a lieu chaque année

en février et s'adresse aussi bien aux enfants qu'aux parents et grands-parents. | 12 - Ce terme définit le travail de l'A.B.C. qui s'intéresse à tous les arts de la scène. | 13 - Plus ou moins longues, elles permettent de prendre un grand bol d'air les mardis et dimanches. | 14 - Depuis deux ans, nous leur consacrons un festival itinérant parrainé par Robin Renucci en 2016. | 15 - Une des expositions sera consacrée à cette forme artistique qui s'applique à des objets du quotidien. | 16 - Nous commémorons, en 2016, le quatre-centième anniversaire de cet immense dramaturge. Deux spectacles et un cycle d'Afterworks lui seront dédiés. | 17 - C'est un trait que nous retrouverons dans plusieurs propositions : *Semianyki Express*, *Teatro Delusio* et *Ancien malade des Hôpitaux de Paris*. | 18 - Thème récurrent dans l'œuvre de Friedrich Dürrenmatt, un auteur à découvrir ou à redécouvrir. | 19 - Échanges que nous proposons en fin de journée autour d'une thématique culturelle : littéraire, théâtrale ou historique... Cette année, « ils » auront lieu les jeudis... | 20 - Période durant laquelle nous accueillerons Magali Mougel et Maxime Contrepois à l'A.B.C., auteur et metteur en scène du spectacle en création : *Anticorps*.

Les réponses sont disponibles à l'accueil de l'A.B.C., auprès de Barbara.

# L'ADHÉSION MILITANTE

## L'adhésion militante ou comment soutenir le projet culturel de l'A.B.C. et contribuer à la vie associative.

L'A.B.C. est une association loi 1901. Comme toute association, elle fonctionne avec des adhérents, parmi lesquels sont élus les administrateurs bénévoles, volontaires pour être membres du bureau et du conseil d'administration. L'adhésion est donc obligatoire pour participer à la vie de l'association et aux décisions qui sont prises la concernant, notamment lors de l'Assemblée Générale qui a lieu une fois par an, au mois de juin.



L'adhésion donne aussi droit à quelques bonus :

- Participer gratuitement aux Afterworks (p. 8-9)
- Accéder aux randonnées pédestres (p. 9)
- Bénéficier d'invitations lors de certains événements organisés dans les locaux de l'A.B.C. (ateliers, lectures)
- Être destinataire des « Chroniques de l'A.B.C. », publication trimestrielle dont les rédacteurs sont les adhérents
- Bénéficier de tarifs préférentielssur le festival *À pas contés* et chez nos partenaires culturels)
- Pour les volontaires disponibles, pouvoir s'impliquer dans la vie de l'association aux côtés des salariés lors d'actions ponctuelles, et plus largement, contribuer à la vie culturelle de la cité.

Témoignages : « *Je suis adhérent(e), parce que...* »

« *L'A.B.C. fait partie de notre vie depuis de très nombreuses années.* » Annie

« *Pour la programmation et les découvertes. Je n'aurais pas osé certains choix de spectacles sans l'A.B.C.* » Bernard

« *Pour aider.* » Chantal

« *On vous connaît.* » Claude Michèle



© Aurélien Rouan

Les 70 ans de l'A.B.C. dans les rues de Dijon



© Simon Lépine

Un vernissage à l'A.B.C. 4 passage Darcy

## 6>9 L'A.B.C. : ÉVEILLEUSE DE CURIOSITÉ

## 10>11 EXPOSITIONS

## 12>65 UNE SAISON DE SPECTACLES

- 12>13 Bal populaire | Les Balochiens
- 14>15 Bonga / Blick Bassy
- 16>17 Semianyki Express | Teatr Semianyki
- 18>19 Brasserie | Cie Goudu Théâtre
- 20>21 Looking for Alceste | Cie La Volige
- 22>23 L'homme dans le plafond | Cie Isabelle Starkier
- 24>25 Une soirée musicale avec Maître Shakespeare | Les Inventions
- 26>27 L'Or | Xavier Simonin
- 28>29 Teatro Delusio | Famille Flöz
- 30>31 Badke | KVS, Les ballets C. de la B & A.M. Qattan Foundation
- 32>33 In Nativitate | Ensemble Gilles Binchois
- 34>35 Le silence de Molière | Marc Paquien
- 36>37 Anticorps | Cie Le beau danger
- 38>39 Le Concert sans retour | Cinq de cœur
- 40>41 Ancien malade des hôpitaux de Paris | Benjamin Guillard
- 42>45 17<sup>e</sup> Festival *À pas contés*
- 46>47 Madame Bovary | Sandrine Molaro & Gilles Vincent Kapps
- 48>49 Bachar Mar-Khalifé
- 50>51 ODBrass | Orchestre Dijon Bourgogne
- 52>53 La visite de la vieille dame | Cie du Bonhomme
- 54>55 Frère animal (second tour) | Arnaud Cathrine & Florent Marchet
- 56>57 R.A.G.E. | Cie Les Anges au plafond
- 58>59 Kyle Eastwood
- 60>61 Macbeth (the notes) | Dan Jemmett
- 62>63 Souvenirs d'un gratteur de têtes | Bernard Pivot
- 64>65 Primo Levi & Ferdinando Camon |

## 66>70 INFORMATIONS PRATIQUES

- 66>67 Tarifs et abonnements
- 68 Adresses et accessibilité
- 69 L'Équipe
- 70 Partenaires, mécènes

## 72>73 CALENDRIER

# SOUTIEN AUX COMPAGNIES ÉMERGENTES EN RÉGION

Le projet *Eveilleuse de curiosité* invite les curieux à découvrir toutes sortes de formes artistiques souvent déjà créées et éprouvées auprès des différents publics.



Sur certaines pages du programme, vous découvrirez un petit pictogramme :

Il indique que nous attirons votre attention sur une proposition *Eveilleuse de curiosité*.

Depuis un an, le Collectif souhaite également mettre en évidence la qualité des artistes qui décident d'installer leur compagnie dans la région. Cette année, nous choisissons de vous faire découvrir deux compagnies nouvelles venues à Dijon : Goudu Théâtre (p. 18-19) et Le beau Danger (p. 36-37) et vous proposons de faire plus ample connaissance avec elles dès à présent.

## > Qui est Lucile Pérain – Cie Goudu Théâtre ?



Après des classes préparatoires au Lycée Henri IV, puis un master de Littérature comparée à la Sorbonne, Lucile s'intéresse aux liens entre la littérature, la cuisine et la création internationale. Décidée à explorer ce qui touche à la sensualité, elle fonde Goudu Théâtre en 2012 et crée un spectacle-laboratoire autour du cannibalisme *Ah mort exquis!*

Simultanément, Lucile collabore avec plusieurs metteurs en scène, dont Joël Pommerat et François Rancillac qui écrit à propos de *Brasserie* : « *C'est aussi drôle, joyeux, fantaisiste que terrible dans le propos, tenu de bout en bout. La distribution est formidable, aussi jeune que précise, tenue par une belle direction d'acteurs, joueuse et engagée, qui sait enthousiasmer une salle (...).* »

*Koffi, que je connais, et que je sais très exigeant vis-à-vis des spectacles créés à partir de ses pièces, est un « fan » de cette version, qu'il défend âprement, et on comprend bien pourquoi : sa langue, son écriture, son acidité politique « passent » la rampe avec une jubilation de plateau évidente, ce qui n'est pas le moindre mérite du travail de Lucile. »*

# LES CHOS

## > Qui est Maxime Contrepois – Cie le beau danger ?

Après des études en philosophie, cinéma et théâtre, Maxime assiste à la mise en scène et parmi d'autres Matthias Langhoff et Marcial Di Fonzo Bo.

Dans le cadre de l'aide au compagnonnage du Ministère de la Culture, il assiste Jean-François Sivadier pour la création de *Don Juan* et initie *Anticorps*. Ce spectacle est coproduit par Théâtre Ouvert (CNDC), la Comédie de Caen (CDN) et le Théâtre National de Bretagne où le spectacle sera créé, lors du festival *Mettre en Scène* en novembre 2016.

Magali Mougel dont deux pièces (*Erwin Motor*, *Dévotion* et *Suzy Storck*) ont déjà été finalistes du *Grand Prix de littérature dramatique* et qui a écrit pour Johanny Bert (*Elle pas princesse lui pas héros* - création au CDN Sartrouville) et Olivier Letellier (*Je ne veux plus* - création à Chaillot) sera l'auteur du texte.

Nous proposons aux adhérents de l'A.B.C. de venir les rencontrer tous les deux pour un stage de trois jours du 15 au 17 septembre 2016.

Inscriptions gratuites dès à présent.



## > Résidence avec Magali Mougel et Maxime Contrepois Cie Le beau danger

Du 15 au 17 septembre à l'A.B.C.

Trois jours de rencontres avec l'auteur et le metteur en scène d'*Anticorps*, spectacle créé au festival *Mettre en Scène* - Théâtre National de Bretagne en octobre 2016.

Magali Mougel et Maxime Contrepois proposent à un groupe d'une dizaine de personnes une plongée au cœur de l'œuvre de la jeune femme.

**15 septembre** - Lecture par l'auteure de pièces courtes et d'extraits d'autres de ses textes.

**16 septembre** - Atelier pratique : dramaturgie, lecture à la table et jeu.

**17 septembre** - Lecture inédite d'*Anticorps*, à la table avec les participants, par Magali Mougel et Maxime Contrepois. Déjeuner participatif et rencontre clôtureront le stage.



# AFTERWORKS

**Afterworks culturels : des conférences-discussions en toute intimité le jeudi à 18h**

*Accès prioritaire aux adhérents.*



## LES CABINETS DE CURIOSITÉ

**jeudi 6 octobre**

Pierre Bodineau

Tous les hommes et femmes des Lumières en possèdent un : on y trouve des coquillages rares, des témoignages de civilisations disparues, des curiosités de la nature, des objets beaux, uniques et étranges, dans un désordre esthétique !



## CYCLE « PETITE HISTOIRE POLITIQUE »

Pierre Bodineau

### 1. UN MENU GASTRONOMIQUE, UN ÉVÉNEMENT

**jeudi 15 décembre**

A partir de quelques menus officiels dijonnais de la Troisième République à nos jours, une histoire des goûts et des habitudes gastronomiques des Français.

### 2. UN SIÈCLE ET DEMI D'ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES

**jeudi 12 janvier**

Depuis 1848, la France connaît l'institution du Président de la République, élu dans des conditions qui ont varié. Pourquoi et comment a évolué l'institution ? « Hyper-président » ou président « normal », la présidence est-elle une institution démocratique ?

### 3. LE CONSEIL DES MINISTRES DE LOUIS XIV À FRANÇOIS HOLLANDE

**jeudi 19 janvier**

Sous tous les régimes, le cœur du pouvoir reste le Conseil où, sous l'autorité du chef de l'Etat, sont prises par les ministres, les décisions essentielles, dans des formes différentes selon les époques.

## CYCLE « ALEXANDRE DUMAS »

Pierre Bodineau

La vie d'Alexandre Dumas, extraordinaire conteur, sera évoquée à partir de ses mémoires : son enfance et son adolescence, sa carrière de fonctionnaire, ses premiers succès et ses engagements politiques.

### 1<sup>ÈRE</sup> PARTIE

jeudi 23 mars

### 2<sup>ÈME</sup> PARTIE

jeudi 13 avril

## CYCLE « HISTOIRE DU THÉÂTRE »

Josiane Murat

### 1. LE THÉÂTRE ÉLISABÉTHAIN ET SHAKESPEARE

jeudi 17 novembre

Toutes les conditions sont réunies dans l'Angleterre d'Elisabeth pour l'épanouissement d'un génie du théâtre.



### 2. SHAKESPEARE EN FRANCE

jeudi 8 décembre

Quel metteur en scène français n'a rêvé aujourd'hui de « monter un Shakespeare » ? Il n'en a pas toujours été ainsi. Les mises en scène reflètent les époques et les choix inspirés par la richesse de ce théâtre.



### 3. LES MÉTIERS DU THÉÂTRE

jeudi 4 mai

Bien sûr il y a la scène, les acteurs, ceux que l'on voit, que l'on applaudit. Mais sans tous les autres, ceux que l'on ne voit pas, comment le spectacle pourrait-il se produire ?



## LA TÊTE ET LES JAMBES : LES RANDONNÉES PÉDESTRES

Organisées en différents groupes de marche, les randonnées pédestres vous proposent de partir à la découverte du patrimoine rural de Bourgogne.

> **Les mardis marches courtes** (parcours de 9 à 12 km) : marches avec Jean-Paul Daudin et Gérard Antoine.

**marches longues** (parcours de 18 à 22 km) avec Alain Challéat, Chantal Chatelain, Gabriel Dumontet, Claude Humbert, Jean-Yves Jacquetton, Jeanine Martinez, Brigitte Saurin, Bertrand Traverse

> **Les dimanches** (parcours de 18 à 22 km) : marches avec Chantal Chatelain, Colette Girard, Cécile May, Brigitte Saurin.

La carte d'adhésion vous permet d'intégrer tous les groupes de marche.

> **Le pique-nique annuel** en mai (*date et lieu précisés ultérieurement*)



Les programmes détaillés sont à votre disposition dans le hall de l'A.B.C., 4 passage Darcy et sur le site [abcdijon.org](http://abcdijon.org). Ils sont mis à jour tous les trimestres.

*Prévoir chaussures et vêtements adéquats.*

# EXPOSITIONS

Entrée libre  
du mardi au samedi de 13h à 18h | Hall de l'A.B.C.

## *Synapses* Mégane Tortrat

du 8 septembre au 12 novembre  
Vernissage jeudi 8 septembre | 18h



## *Permanent Marker #3*

Diplômé ENSA Dijon  
[www.ensa-dijon.fr](http://www.ensa-dijon.fr)

du 24 novembre au 28 janvier  
Vernissage jeudi 24 novembre | 18h

ENSA    D  
ART    I  
&    J  
DESIGN    O  
N



© Roxane Dasseux

## *Deux maux à vous dire*

Clara Vidal-Rosset  
[claravidalrosset.tumblr.com](http://claravidalrosset.tumblr.com)

du 16 mars au 6 mai  
Vernissage jeudi 16 mars | 18h



## *Démarche à pieds*

Annabelle Pocard

du 18 mai au 8 juillet  
Vernissage jeudi 18 mai | 18h

# BAL POPULAIRE

## Ouverture de saison

*musique - bal*

Un Bal pop', ça vous transporte du Paris de la môme Piaf jusqu'au Bayou du Limousin, en passant par la Havane du Social Club et la Place Rouge aux 100 000 volts...

Pour sa rentrée, l'A.B.C. vous invite à vous balader de la valse à la java, de la rumba orléanaise au swing de Pantin, des chants marins du bout du monde au tango du bout du bar, à venir chanter et reprendre les refrains de nos tubes d'antan...

La meute des Balochiens, musiciens-chanteurs et gouailleurs, accompagnera la soirée d'airs et de rythmes d'hier et de toujours pour une musique du monde, d'ici et d'ailleurs, à partager sur la piste et dans les têtes !

*Sur place, vous trouverez une buvette avec vente de boissons et d'en-cas.*

Les Balochiens

Chant - guitare : Yannick Jamin

Chant - accordéon : Nicolas Joseph

Chant - violon : Catherine Masson

Chant - percussion : Yvan Krivokapitch

Contrebasse : Jean Louis Cianci

Batterie : Benoit Prisset



**SEPTEMBRE**  
samedi **10**  
**19<sup>H30</sup>**

**JARDIN DARCY**



**GRATUIT**

# BONGA BLICK BASSY

musique du monde

## 1<sup>ère</sup> partie : BLICK BASSY

A la manière d'un impressionniste, Blick Bassy compose une musique colorée aux allures de tableau vivant et mouvant. C'est avec beaucoup de délicatesse et d'élégance qu'il évoque l'harmonie en péril de la société bassa, le rôle des parents dans le partage du savoir et des règles de vie, l'exode rural ou encore les richesses immatérielles de l'amour.

## 2<sup>ème</sup> partie : BONGA

De Bonga, nous connaissons la voix éraillée, grave et unique ; l'incomparable feeling, la justesse du blues... des qualités qui ont été nourries, travaillées de Lisbonne à Rotterdam, en passant par la France et la Belgique. Né de mère zaïroise, cet artiste inspiré, chanteur, auteur, compositeur, flegmatique mais exigeant, porte en lui le son de l'Angola moderne qui mêle le terreau rythmique africain avec la ballade et contribue à proposer un modèle de blues luso-africain.

### 1<sup>ère</sup> partie : Blick Bassy

Banjo, guitare : Blick Bassy  
Violoncelle : Clément Petit

### 2<sup>ème</sup> partie : Bonga

Chant, congas, dikanza : Bonga  
Guitare : Betinho  
Basse : Hernani Pinto Lagrosse  
Accordéon : Ciro Lopes  
Batterie : Djipson

Coréalisation :

Dans le cadre de :

ZUTIQUE



1<sup>ère</sup> TRIBU  
FESTIVAL  
LA MARQUE ET LE MOURIR  
30 SEPT \* 09 OCT  
D'OU



© Denis Rouvre

Retrouvez Blick Bassy en concert pour les enfants  
dimanche 2 octobre à la Minoterie  
dans le cadre du *Tribu Festival*

durée 1<sup>ère</sup> partie | 1h

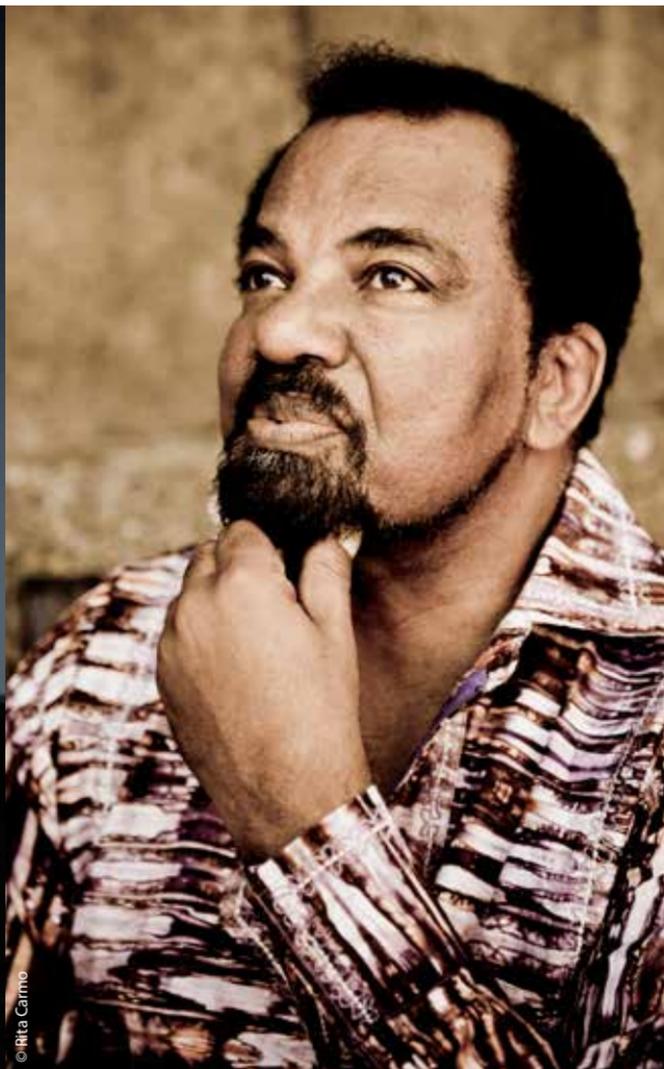
durée 2<sup>e</sup> partie | 1h30

OCTOBRE

20<sup>H</sup>

samedi 1<sup>er</sup>

SALLE MENDÈS FRANCE - QUETIGNY



© Rita Carmo

**TARIFS**

plein tarif 16 €

réduit 13 €

carte culture 5,5 €

# SEMIANYKI EXPRESS

**Teatr Semianyki**

*clowns russes*

Qui ne connaît pas encore la famille Semianyki : cette troupe de clowns issue du Teatr Licedei qui a révolutionné les codes du genre et révélé les talents de Marina, Olga, Elena, Yulia, Alexandre et Kasyan au public de la terre entière ?

Et que faire après le succès planétaire de leur précédent spectacle ? La facilité aurait été de continuer sur la même lancée, mais c'était mal connaître le collectif originaire de Saint-Petersbourg qui a fait de la lutte contre le conformisme son fer de lance.

Cette fois, les artistes russes au caractère bien trempé nous invitent au voyage (ou en expédition) dans leur train spécial, le Semianyki Express. Las, rien ne fonctionne comme prévu. La cantatrice s'envole sous une pluie de confettis, les serveuses font trembler leurs bouteilles de champagne et les deux vieilles stars du muet, telles des versions féminines du duo grognon du Muppet Show, rivalisent de minauderies.

Mesdames, Messieurs, en voiture s'il vous plait... même si à en croire Olga « *la route, c'est comme la vie, il peut s'y passer n'importe quoi* ».

Teatr Semianyki

Conception : Teatr Semianyki

Mise en scène : Yana Toumina

Avec : Olga Eliseeva (serveuse du wagon restaurant, la voyageuse danseuse de Flamenco, le cuisinier), Alexander Gusarov (barman du wagon restaurant, le voyageur pilote) Marina Makhaeva (serveuse du wagon restaurant, le prestidigitateur), Kasyan Ryvkin (le chef de train, le voyageur capitaine), Elena Sadkova (serveuse du wagon restaurant, la ballerine), Yulia Sergeeva (serveuse du wagon restaurant, la voyageuse amoureuse).

Scénographie : Yuri Sutchkov | Production et diffusion : Quartier Libre Productions

Semianyki Express a été créé en résidence au Carré Belle-Feuille à Boulogne-Billancourt.

Coréalisation :



© Giovanni Cittadini Cesi

durée | 1h30

**OCTOBRE**  
mardi **4**  
**20<sup>h</sup>**  
LE CÈDRE - CHENÔVE



**TARIFS**  
plein tarif 30 €  
réduit 25 €  
carte culture 5,5 €

# BRASSERIE

## Soutien au théâtre émergent en Région

théâtre

Quelque part dans le monde, l'Eden s'est changé en charnier. Le Cap'taine-s'en-fout-la-mort et le Caporal-Foufafou ont exterminé les factions adverses et tué le président. Ils veulent désormais gagner la confiance de la foule, rétablir un certain ordre économique en vendant de la bière au peuple pour remplir les caisses de l'Etat et construire une véritable Babylone – ou bien s'envoler pour Las Vegas... Pour parvenir à leurs fins, ils ont besoin de faire redémarrer la brasserie, mais l'ouvrier refuse de leur donner la recette, qui est détenue par... une femme. Et quelle femme ! Enceinte ! Allemande ! Meneuse de revue au Moulin Rouge ! Entre les explosions des guerres et les feux de la rampe, l'auteur ivoirien Koffi Kwahulé écrit une farce délirante, dépeint un être humain qui n'est jamais à l'abri de ses propres folies et dénonce de manière incisive les enjeux de la guerre, du pouvoir, de la dictature et de la corruption.

« Avec une équipe homogène de comédiens survoltés, Lucile Perain impulse un train de folie au texte incroyable et à la verve caustique de l'auteur (...), et livre avec maestria un spectacle réjouissant, brillant, aux airs de vaudeville dynamité dont le rythme ne faiblit pas. Le quatuor de comédiens est épatant. »  
Froggy Delight, Nicolas Arnstam, avril 2015

Cie Goudu Théâtre

Texte de Koffi Kwahulé, publié aux éditions Théâtrales

Mise en scène : Lucile Perain

Avec : Gaspar Carvajal, Raphaël Plockyn, Magaly Teixeira, Arthur Viadieu

Scénographie : Garance Coquart | Lumières : Hadrien Lefaure et Emmanuelle Stauble | Réalisation sonore : Antoine Briot avec la voix d'Ève Coquart | Accessoires et costumes : Julie Montpellier | Collaborations : Alexandra Boutin-Diaz, Carole Benhamou, Alain Carbonnel, Jacqueline Chavanon, Marie Fricout, Emmanuel Giraud, Anna Granier, Pierre Lebon, Victor Mandin, Vera Martins, Emmanuelle Stauble, Marielle Viillard.

Production : Goudu Théâtre

Coproduction : Mairie de Paris (APJT), FSDIE Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, CROUS de Paris. Soutiens : Théâtre de l'Opprimé, Théâtre de la Loge.

Résidences de création : Parole Errante, Théâtre de la Girandole, Collectif 12, CDN-Théâtre des Quartiers d'Ivry, Théâtre de l'Aquarium, Paris III – Sorbonne Nouvelle, Moulin Fayvon, MIE.

Avec le soutien d'ARCADI Ile-de-France, dans le cadre des Plateaux Solidaires.

Coréalisation :



© Emmanuelle Stauble



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation  
Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

durée | 1h05

**OCTOBRE**  
jeudi **13**  
**20<sup>h30</sup>**  
THÉÂTRE MANSART



**TARIFS**  
plein tarif 15 €  
réduit 9 €  
carte culture 5,5 €

# LOOKING FOR ALCESTE

Cie La Volige | Nicolas Bonneau | Molière

*Théâtre-récit-musique*

Un soir d'anniversaire, un quarantenaire semble soudain découvrir le monde qui l'entoure. Trouvant dans le personnage d'Alceste son double fantasmé, happé par la colère et la critique de la comédie humaine, il éprouve la tentation de fuir l'approche des humains. Mais fuir, est-ce une désertion, une lâcheté ou une réponse politique à la perte des idéologies collectives ? Des rencontres avec des hommes et des femmes viendront lui faire mesurer toute la difficulté d'allier besoin de vérité et contrainte de la vie en société...

Dans la lignée d'*Ali 74*, Nicolas Bonneau, formidable conteur, tisse un propos qui mêle une recherche sur un des personnages emblématiques du théâtre français : *Le Misanthrope*, et une enquête documentaire, *à la recherche l'Alceste*... La musique baroque et pop, jouée en direct par deux musiciennes-comédiennes, accompagnera la pensée du personnage principal tout au long de sa quête.

Cie La Volige

D'après *Le Misanthrope* de Molière

Conception: Nicolas Bonneau

Interprétation : Nicolas Bonneau, Fannytastic et Juliette Divry

Collaboration à la mise en scène et à l'écriture : Cécile Arthus

et Camille Behr | Composition musicale : Fannytastic | Création

lumière : Hervé Bontemps | Costumes : Cécile Pelletier |

Scénographie : Blandine Vieillot | Conseil à la dramaturgie :

Chantal Dulibine | Travail corporel : Carine Kermin (Mastoc

productions) | Régie lumière et régie générale : Rodrigue

Bernard ou Lionel Meneust | Régie son : Xavier Trouble

Production : Compagnie La Volige / Nicolas Bonneau

Co-production : Théâtre de La Coupe d'Or - Rochefort, CPPC / Théâtre l'Aire Libre

- Saint Jacques de La Lande, La Méridienne - Scène conventionnée de Lunéville,

Théâtre La passerelle - Scène Nationale de Gap et des Alpes du Sud, Théâtre de

Chevilly-Larue André Malraux, Bayeux, Scènes de Territoire - Agglomération du

Bocage Bressuirais.

Le spectacle bénéficie de l'aide de l'ADAMI et de la SPEDIDAM.

La Volige est conventionnée par la DRAC Poitou-Charentes, la Région Poitou-

Charentes et le Conseil Départemental des Deux-Sèvres, la Maison du Conte de

Chevilly-Larue.



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation

Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.



© Richard Volante

**OCTOBRE**  
vendredi **14**  
**20<sup>H</sup>**  
THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# L'HOMME DANS LE PLAFOND

**Cie Isabelle Starkier | Timothy Daly** théâtre

« Ma pièce fait référence à un incident survenu pendant la Seconde guerre mondiale. Au cours des derniers mois de la guerre, dans une petite ville du nord de l'Allemagne, un Juif est recueilli par « des braves gens ». Pour tous, le jeu en vaut la chandelle : pour le Juif, un abri c'est la différence entre la vie et la mort. Pour le couple d'Allemands cloîtré dans une petite ville de province, cacher cet homme représente un grand danger, que vient compenser un gros loyer. Le coup de théâtre se produit lors de la capitulation allemande en mai 1945. Pour le couple, le seul moyen d'échapper à la famine qui règne alors en Allemagne, c'est que le Juif continue à payer son loyer. Alors, croyez-le ou non : ils ne lui ont pas dit que la guerre était finie ! » Timothy Daly (25 novembre 2008)

Après *Le Bal de Kafka*, Isabelle Starkier poursuit sa fructueuse collaboration avec l'auteur Timothy Daly et monte *L'Homme dans le plafond*, une pièce déjà récompensée en Australie. Cet étonnant cabaret nous livre un regard sans concession sur les paradoxes de l'humanité et joue sur le décalage subtil entre histoire vraie et mauvais rêve. Il est porté par une galerie de personnages - l'homme suspendu entre ciel et terre, l'épouse amoureuse mais lâche, le mari opportuniste, la voisine délurée, la narratrice-accordéoniste qui ponctue le récit de chansons.

Parfois, le rire survient... il soulage autant qu'il picote nos consciences.

Cie Isabelle Starkier

Texte de Timothy Daly

Traduction : Michel Lederer

Mise en scène : Isabelle Starkier

Avec : Christine Beauvallet, Daniel Berlioux, Michelle Brûlé

Vincent Jaspard, Isabelle Starkier

Décor : Jean-Pierre Benzekri | Costumes : Anne Bothuon |

Création lumières : Bertrand Llorca

Production Cie Isabelle Starkier

Coproduction : Avant-Seine Théâtre de Colombes, Espace Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois.

Avec le soutien de Fontenay-en-Scène et du Théâtre de l'Ouest Parisien.

Avec l'aide de l'Adami, de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah et de la Fondation du Judaïsme Français.

La Cie Isabelle Starkier, en résidence au Théâtre Gérard Philipe de Saint-Cyr l'École et à la MJC Théâtre de Colombes, est soutenue par la Région Île-de-France, le Conseil Départemental des Hauts-de-Seine et le Conseil Départemental de Seine-Saint-Denis.



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation  
Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

durée | 1h30

**NOVEMBRE**  
jeudi **17**  
**20<sup>h</sup>**  
THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# UNE SOIRÉE MUSICALE AVEC MAÎTRE SHAKESPEARE

Patrick Ayrton | Henry Purcell

musique  
baroque

Henry Purcell composa de nombreuses musiques de scène pour des productions théâtrales, dont trois adaptations de pièces de William Shakespeare : *la Reine des Fées* (1692) d'après le *Songes d'une Nuit d'Été*, et divers intermèdes pour *la Tempête* et *Timon d'Athènes* en 1695. Pour commémorer le quadri-centenaire de la mort de Shakespeare, Patrick Ayrton et l'ensemble de musique ancienne Les Inventions réunissent les plus belles pages de ces trois œuvres sous forme de concert.

Ils nous invitent, dans *Timon d'Athènes*, à entrer dans l'univers de la city comedy, satire grinçante de l'argent, des traquenards et de la folie qui lui sont liés.

Dans *la Tempête*, la dernière pièce de Shakespeare, la musique de Purcell, tantôt aérienne, tantôt aquatique évoque les thèmes existentiels du pouvoir et de la liberté à travers l'incursion d'un monde différent qui bouleverse nos certitudes.

Enfin, airs et intermèdes de *la Reine des Fées* évoquent quant à eux les fraîches sensations de la nature : rosée nocturne, aurore, bruissement de forêts et ramages d'oiseaux. Le merveilleux de la fable vient s'exprimer par la délicieuse ambiguïté des modulations, le souvenir raffiné des vieilles ballades populaires, la saveur des hautbois, les jeux entre trompettes pimpantes et les cordes élégiaques.

Ici, on mesure particulièrement l'usage subtilement musical que Purcell sait faire de la langue anglaise, fluide ou mordante dans les tournures mélodiques et les rythmes qu'il a façonnés pour elle.

Les Inventions

Direction : Patrick Ayrton

Avec : Stefanie True (soprano), Nicholas Mulroy (ténor)

Les Inventions sont soutenues par la Région Bourgogne-Franche-Comté et la Ville de Chalon-sur-Saône.



© Hériment Laugh

**NOVEMBRE**  
vendredi **18**  
**20<sup>h</sup>**  
CHAPELLE DU LYCÉE CARNOT



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# L'OR

## Xavier Simonin & Jean-Jacques Milteau Blaise Cendrars

théâtre

*L'Or* est un récit d'aventure. Une incursion dans le Far West. Dans une langue incroyablement flamboyante, Blaise Cendrars visite l'histoire presque véridique du général Johann August Suter qui quitte femme et enfants en 1834, pour traverser l'Atlantique et s'aventurer dans l'ouest sauvage du continent américain.

Certes, il sera le premier à s'installer et à faire fortune en Californie... Mais, la découverte d'une pépite d'or sur ses terres, qui déclenchera la ruée vers l'or, aura pour lui des conséquences bien funestes.

Sur scène, deux interprètes nous entraînent dans cette épopée haletante en collant au tempo de l'auteur et en lui donnant rythme et souffle. Tandis que Xavier Simonin épouse et fait vibrer l'écriture de Blaise Cendrars, l'harmoniciste Jean-Jacques Milteau prolonge l'imaginaire de l'écriture et en trace le décor.

*Un spectacle bouleversant. Le Monde*

*À ne pas manquer. Télérama*

*Un déluge de pépites ! Libération*

*Un joyau théâtral... L'Humanité*

Texte : *L'Or* d'après le roman de Blaise Cendrars

Mise en scène : Xavier Simonin

Avec : Xavier Simonin et Jean-Jacques Milteau

Collaboration artistique : Jean-Paul Tribout | Musique : Jean-

Jacques Milteau | Lumières : Alexis Kavyrchine | Décor : Christian

Tirole | Création son : Franck Séguin | Costumes : Aurore

Popineau

Production : Sea Art



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation

Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

© Pierre François

durée | 1h20

**NOVEMBRE**  
jeudi **24**  
**20<sup>h</sup>**  
THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# TEATRO DELUSIO

**Familie Flöz**

*théâtre masqué*

Le collectif berlinois Familie Flöz, qui a impulsé un renouveau du théâtre de masques en Europe, revient à Dijon pour présenter *Teatro delusio*, un spectacle au style inimitable toujours sous masques et sans paroles.

Jouant avec les infinies facettes de l'univers du théâtre, trois comédiens y incarnent vingt-neuf personnages avec une virtuosité de prestidigitateurs et réalisent une performance pleine de drôlerie et de poésie. Nous découvrirons trois régisseurs plateau extrêmement attachants, qui mènent à la baguette une œuvre dont nous ne verrons que l'envers du décor. Depuis les coulisses, ils articulent les entrées et sorties d'un orchestre symphonique, de grandes danseuses étoiles, de cantatrices...

Sous leurs yeux défile tout un gang de personnages au sens du rythme et du comique parfaits qui nous emmène dans un univers poétique où rivalisent l'inventivité, la magie, l'humour et la fantaisie.

*« Ce sont les grands sentiments qui sont mis ici sur scène : passion, trahison, haine, jalousie et amour ; (...) feu d'artifices de fantaisie, de poésie » Augsburgser Allgemeine*

Familie Flöz

Une pièce créée par Paco González, Björn Leese, Hajo Schuler et Michael Vogel.

Mise en scène et décors : Michael Vogel

Masques : Hajo Schuler | Costumes : Eliseu R. Weide | Son : Dirk Schröder | Lumières : Reinhard Hubert

Production : Familie Flöz (2004)

Coproduction : Arena Berlin, Theaterhaus Stuttgart



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation

Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

© Eckard Jonalk

durée | 1h30

**DÉCEMBRE**  
jeudi 1<sup>er</sup>  
**20<sup>h</sup>**  
THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**  
plein tarif 28 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# BADKE

**KVS et Ballets C de la B (Belgique),  
A.M. Qattan Foundation (Ramallah) *danse***

Une dabke (en arabe : taper du pied) est une danse folklorique palestinienne dans laquelle les danseurs et les danseuses se tiennent par la main et frappent très fort le sol de leurs pieds. Dans *Badke*, - le titre est une inversion intentionnelle de dabke -, dix jeunes performers palestiniens, issus de disciplines différentes : dabke traditionnelle, danse contemporaine, hip-hop, capoeira ou cirque abordent la dabke à leur façon pour en livrer leur version. La singularité de ce spectacle apparaît dans sa corporalité collective, un élément que l'on rencontre peu dans la danse contemporaine qui a plutôt tendance à mettre l'accent sur l'individualité et la réflexion. *Badke* n'est donc pas la reproduction d'une danse folklorique nostalgique mais la forme d'un désir collectif d'appartenir à un lieu traduisant aussi le désir de faire partie du monde.

*« Le spectacle a été présenté à Ramallah, Jérusalem et Nazareth, et s'il a dérangé des spectateurs déstabilisés par leur proposition irrévérencieuse et libre (...), il a enthousiasmé la plupart d'entre eux, qui se sont reconnus dans cette vision nouvelle d'un grand corps palestinien. (...) en solo, en duo, en troupe, tous époustoufflants. Tous pleins de vie et de joie. Mais tous aussi saisis dans leur envol et profondément habités par les tensions qu'ils vivent en permanence au quotidien et dont ils rendent compte métaphoriquement. Des scènes de rupture évoquent le couvre-feu, les alertes, les coupures de courant et d'eau. Ils se figent et nous figent. Puis ils reprennent leur élan et leur transe. » Le Monde diplomatique, Leïla Farsakh, décembre 2012*

KVS et Ballets C de la B & A.M. Qattan Foundation  
Concept et création : Koen Augustijnen, Rosalba Torres Guerrero & Hildegard De Vuyst

Assistance à la mise en scène : Zina Zarour | Création & danse : Fadi Zmorrod, Salma Ataya, Hiba Harhash, Ameer Sabra, Aseel Qupty, Ayman Safiah, Samaa Wakeem, Mohammed Samahneh, Samer Samahneh, Maali Maali | Aussi crée par Ata Khatab, Ashtar Muallem, Farah Saleh et Yazan Iweidat | Soundtrack : Naser Al-Faris edited by Sam Serruys | Costume design : Britt Angé | Concept & régisseur lumière : Ralf Nonn | Régisseur son : Steven Lorie/Donald Berlinger | Diffusion, gestion production et costumes : Nicole Petit

Production : KVS, les ballets C de la B & A.M. Qattan Foundation.  
Coproproduction : Zürcher Theater Spektakel, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg.

En collaboration avec :

LES 2 SCÈNES  
SCÈNE  
NATIONALE  
DE BESANCON



© Danny Willems

départ de Dijon à 18h

durée | 1h

DÉCEMBRE

20<sup>H</sup>

mardi 13

LES DEUX SCÈNES - SCÈNE NATIONALE DE BESANÇON *(en bus depuis Dijon)*



**TARIF**

Spectacle

+ voyage 32 €

comprenant votre place de spectacle et votre aller-retour  
en bus Grand Tourisme Dijon - Besançon

# IN-NATIVITATE

## Répertoires de Noël, XV<sup>e</sup> - XVI<sup>e</sup> siècles

musique sacrée

*Si le Moyen-âge a vu fleurir une liturgie extrêmement riche pendant le temps de la Nativité, nous ne possédons pratiquement pas, avant le XV<sup>e</sup> siècle, de musiques non liturgiques pour célébrer Noël.*

*Les répertoires conservés témoignent principalement de l'extraordinaire vitalité du Noël populaire à partir de la Renaissance et de son épanouissement pendant la période baroque.*

*On trouve donc dès le XV<sup>e</sup> siècle de nouvelles musiques composées non seulement pour la liturgie mais aussi pour les confréries qui organisent cérémonies et processions, et pour les fêtes apprêtées par les nobles ou les bourgeois des cités.*

*Ce concert est un parcours dans quelques-uns des répertoires européens des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles :*

*Les laudes italiennes, monodiques à l'origine, puis adoptant des styles polyphoniques assez simples, possèdent un charme et une vitalité merveilleusement adaptés à la poésie du temps de Noël.*

*Les villancicos espagnols, conservés dans les chansonniers de la fin du XV<sup>e</sup> siècle, comme les célèbres carols anglais, combinent une simplicité naïve des textes à des sonorités magnifiques ; plénitude du faux-bourdon pour l'Angleterre, sonorité nouvelle pour l'Espagne, qui pose les jalons d'une nouvelle esthétique renaissante.*

*Vers la fin du XV<sup>e</sup> siècle, la polyphonie franco-flamande va donner à la musique une nouvelle dynamique qui influencera toute l'Europe ; Brumel, Obrecht ou Isaac en seront d'illustres représentants, ainsi que Loyset Compère et sa messe « In nativitate » qui jalonne ce programme.*

*Les musiques instrumentales, qui prennent un statut de plus en plus autonome au cours du XV<sup>e</sup> siècle, sont particulièrement représentées dans les régions germaniques.*

*Quelques Noël populaires français et occitans, particulièrement proches de la modalité médiévale, apportent au programme cette saveur pastorale qui répond à notre attente d'émerveillement à l'approche de Noël.*

Dominique Vellard

Ensemble Gilles Binchois

Avec : Anne-Marie Lablaude (soprano), Akira Tachikawa (alto), Dominique Vellard (ténor et luth), Emmanuel Vistoriky (baryton), Angélique Mauillon (harpe), Randall Cook (vièles), Baptiste Romain (vièles et cornemuse)

L'Ensemble Gilles Binchois est conventionné par le Ministère de la Culture – Direction Régionale des Affaires Culturelles de Bourgogne Franche-Comté et soutenu par le Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté.

Production :



Coréalisation : A.B.C.



© Ensemble Gilles Binchois

**DÉCEMBRE**  
dimanche **18**  
**17<sup>H</sup>**  
EGLISE DU SACRÉ CŒUR



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# LE SILENCE DE MOLIÈRE

Marc Paquien | Ariane Ascaride

théâtre

« *Le Silence de Molière fait partie de ces œuvres qui nous font pénétrer dans le secret d'une vie* » nous dit le metteur en scène Marc Paquien. En effet, qui était Esprit-Madeleine, la fille de Molière et de son épouse, la comédienne Armande Béjart ? Que savons-nous d'elle ? Pourquoi choisit-elle le silence et l'isolement alors que ses illustres parents semblaient l'inviter à entrer avec eux dans la lumière et à monter très tôt sur les planches : son père n'écrivit-il pas à son intention le rôle de Louison, dans *Le malade imaginaire*... Pourquoi, celle qui apprit toute jeune des choses infamantes, vraies ou fausses, sur ses parents choisit-elle le silence plutôt que « *les hauts cris raciniens* » ?

Dans cette conversation fictive inventée par Giovanni Macchia, italien amoureux de littérature française, l'auteur ébauche un portrait dessiné d'après nature, puisque les éléments extérieurs sont souvent authentiques, mais librement incarné par Ariane Ascaride, formidable actrice qui extirpe le personnage de son silence et nous livre une réflexion sur le théâtre et les non-dits, sur le théâtre de la vie.

Texte de : Giovanni Macchia

Traduction : Jean-Paul Manganaro et Camille Dumoulié

Mise en scène : Marc Paquien

Avec : Ariane Ascaride, Loïc Mobihan et la voix de Michel Bouquet

Décor : Gérard Didier | Lumières : Dominique Bruguière |

Costumes : Claire Risterucci | Musique-Son : Xavier Jacquot

| Coiffures-Maquillage : Cécile Kretschmar | Collaboration

artistique : Martine Spangaro | Régie générale et lumières :

Pierre Gaillardot | Régie son : Patrice Fessel

Production Compagnie des Petites Heures Coproduction Le Printemps des Comédiens – Montpellier / Théâtre Liberté – Toulon / Comédie de Picardie – Amiens Le Théâtre Liberté – Toulon a accueilli la résidence de création du 3 au 10 mars 2015. Remerciements Michel Archimbaud.



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation

Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

**JANVIER**

vendredi **6**

**20<sup>H</sup>**

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 28 €

réduit 15 €

carte culture 5,5 €

# ANTICORPS

## Soutien au théâtre émergent en Région

théâtre

Fuir. D'abord pour sauver sa peau. D'une certaine façon, s'extirper d'un endroit – de la famille, du travail, etc. C'est peut-être un luxe, un rêve utopique. Mais comment faire pour pouvoir s'emparer, se saisir de sa propre vie, de son propre corps et le tirer hors d'un monde qui marche droit vers un mur ?

*Anticorps* est une fable qui contera le parcours d'une femme qui va bifurquer, s'évader, tenter d'inventer de nouveaux horizons lorsque partout où elle avancera, il n'y aura plus que le sentiment d'arpenter les cendres d'un paysage calciné.

Cie Le beau danger

Texte : Magali Mougel

Mise en scène : Maxime Contrepois

Avec : Dan Artus, Adeline Guillot, Jonathan Heckel, Judith Morisseau et Jules Sagot

Scénographie : Margaux Nessi | Création lumière : Diane

Guérin | Création sonore : Baptiste Châtel | Création vidéo : Thomas Rathier

Ce projet est construit dans le cadre de l'aide au compagnonnage du ministère de la Culture et de la Communication – DGCA, en collaboration avec Jean-François Sivadier et la compagnie Italienne avec Orchestre.

Coproduction : CNDC-Théâtre Ouvert avec le soutien de la Région Ile-de-France, Comédie de Caen - Centre Dramatique National et Théâtre National de Bretagne / Rennes.

Accueil en résidence dans le cadre de l'Ecole Pratique des Auteurs de Théâtre à Théâtre Ouvert - Centre National des Dramaturgies Contemporaines et au Théâtre National de Bretagne / Rennes

La création de cette œuvre bénéficie du Prix Jeunes Talents Côte-d'Or - Création Contemporaine et donc à ce titre d'une aide du Conseil Départemental de la Côte d'Or.



**RÉSIDENCE MAGALI MOUGEL & MAXIME CONTREPOIS**  
du 15 au 17 septembre 2016 à l'A.B.C. (cf p.6)

**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation

**JANVIER**

mercredi **11**

**20<sup>h</sup>**

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 15 €

réduit 10 €

carte culture 5,5 €

# LE CONCERT SANS RETOUR

**Nomination Molières 2015 - théâtre musical**

**Prix public Avignon 2015** *humour musical*

Nos Cinq de Cœur : deux sopranos, une alto, un ténor et un baryton, tous formés à la rigoureuse école du classique, s'approprient à nous interpréter leur grand concert de prestige : Brahms, Schubert, Bach... ce fameux programme romantique allemand qui fait le délice de tant de mélomanes...

Mais voilà, c'était sans compter la fantaisie de chaque chanteur et la patte de Meriem Menant (Emma le clown) à la mise en scène. Rapidement, notre baryton perd la tête... ouvrant la voie à une exhibition dont les interprètes semblent perdre tout contrôle ! Il faut dire que le répertoire de nos chanteurs de cœur n'a de limite que leurs envies : il navigue du bruitage d'animaux à la beatbox, des œuvres classiques les plus célèbres à la variété française et internationale. Brahms bouscule Scorpions, Michel Jonasz se confronte au « *Chanteur de Mexico* », Schubert tutoie Mylène Farmer, Queen tient la dragée haute à Saint-Saëns...

Avec un humour subtil et une technique irréprochable, Cinq de Cœur nous invitent à un *Concert sans retour* rigoureux comme le classique et débridé comme le music-hall.

Cinq de Cœur

Mise en scène : Meriem Menant (Emma la clown)

Directeur musical : Didier Louis

Avec : Pascale Costes, Karine Sérafin, Sandrine Mont-Coudiol, Patrick Laviosa, et Fabian Ballarin

Lumières : Emmanuelle Faure | Costumes : Eymeric François, Anne de Vains

Avec le soutien : Le Granit - Scène national de Belfort, le Carré Belle -Feuille de Boulogne-Billancourt, La Maison de la Musique et de la danse de Bagneux, Théâtre Le Ranelagh  
Arts et spectacle productions



**DÉDICACE** et vente de l'album du spectacle à l'issue de la représentation



Charlotte Spillemaecker

JANVIER

samedi 21

20<sup>H</sup>

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 28 €

réduit 15 €

carte culture 5,5 €

# ANCIEN MALADE DES HÔPITAUX DE PARIS

théâtre et humour

## Olivier Saladin | Daniel Pennac

Baptisé monologue gesticulatoire par Daniel Pennac, *Ancien malade des hôpitaux de Paris* est une pantomime verbale qui va comme un gant au talent protéiforme d'Olivier Saladin, ex-complice des Deschiens et des Deschamps.

C'est avec brio que le comédien s'empare de ce conte médical délirant, truffé de péripéties, pour en faire une véritable course-poursuite burlesque dans les différents services d'un hôpital. Se faisant, il nous emporte dans l'histoire d'un interne en médecine qui rêve d'un avenir prometteur, tout comme ses aïeux depuis plusieurs générations, et qui n'a d'autre préoccupation que l'intitulé de sa prochaine carte de visite.

Hélas pour lui, sa garde aux urgences va vite devenir une nuit de cauchemar : un patient présentant une multitude de symptômes atypiques laisse ses compétents collègues spécialistes appelés à la rescousse, médusés et impuissants...

*« Et c'est parti pour une heure quinze de rires, de fous rires, une heure quinze qui est la meilleure médecine que vous puissiez absorber ces temps-ci en vous rendant dans un théâtre ! » Armelle Héliot - Le Figaroscope*

Texte : Daniel Pennac

Mise en scène : Benjamin Guillard

Avec : Olivier Saladin

Création lumières : Sylvain Chevallot | Régie Générale :

Emmanuelle Phelippeau-Viallard | Régisseuse son : Camille

Urvoy | Construction : Alain Bailly | Décor réalisé par les ateliers de la Comète

Production : La Comète, Scène nationale de Châlons-en-Champagne.

Production déléguée : Les Productions de l'Explorateur.

**JANVIER**

samedi **28**

**20<sup>h</sup>**

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 28 €

réduit 15 €

carte culture 5,5 €

# L'HOMME-CIRQUE

**David Dimitri**

*cirque*

David Dimitri est l'un des funambules les plus reconnus au monde. C'est aussi le directeur d'un cirque dont il est l'unique artiste.

Dans *L'homme cirque*, et à l'image de l'homme-orchestre, il est seul en piste... Acrobate, musicien, homme-canon, funambule, il crée dans un univers intime et artisanal, tout un spectacle qui ne cesse de vaciller entre rires et frissons. Avec une grande authenticité et une immense générosité, il nous dévoile une histoire inspirée de ses nombreuses tournées (avec le Cirque du Soleil, le Metropolitan Opera House de New York, Le Cirque d'hiver de Paris, l'helvète cirque Knie) où il conjugue ses nombreux talents.

Ce « funambule virtuose » (tribune de Genève) propose un spectacle unique qui mêle acrobatie, humour, poésie et offre un final hors du commun...

De et par David Dimitri  
Auteur et interprète : David Dimitri  
Création lumière : Jérôme Soufflet

Emile Sabord Production



**À PAS CONTÉS**

**10 > 24 FÉVRIER**

DIJON . CÔTE D'OR

Le programme complet sera disponible à partir de décembre

\*14h30 le 16 et 17 février, 17h le 18 et 19 février

tous publics à partir de 6 ans

durée | 1h



© Mario Del Curto

FÉVRIER

14<sup>H30</sup> OU 17<sup>H\*</sup>

jeudi 16 >

dimanche 19

CHAPITEAU (lieu d'implantation précisé ultérieurement)



**TARIFS**

plein tarif 15 €

réduit 10 €

carte culture 5,5 €

## ME TAIRE

*théâtre*

Paloma se consacre aux défilés de mini miss, sa sœur Cristal se passionne pour les châteaux de carte. Elles vivent au Brésil et grandissent dans la favela.

Théâtre du Phare  
Texte de Sylvain Levey  
Mise en scène : Olivier Letellier

tous publics à partir de 10 ans



© Christophe Raynaud de Lage

## JE N'AI PAS PEUR

*marionnettes*

Été 1978, sud de l'Italie. Au cours d'un jeu, Michele découvre un enfant séquestré, victime d'un enlèvement mafieux. Incrédule, il découvre peu à peu un monde où les adultes sont aveuglés par le désir d'une vie plus facile.

Cie Tro-Héol  
D'après Niccolò Ammaniti  
Mise en scène : Martial Anton & Daniel Calvo Funes

tous publics à partir de 10 ans



© Pascal Pérennec



# À PAS CONTÉS

10 > 24 FÉVRIER

DIJON . CÔTE D'OR

Le programme complet sera disponible à partir de décembre

## LE GARÇON SANS VISAGE

*théâtre*

Jérémy est en réaction contre son père absent, travailleur humanitaire en Afrique. Il le préférerait mort et se verrait lui-même très bien mort-vivant. Il est d'ailleurs fasciné par les films de zombies...

Théâtre Le Clou  
Texte de Larry Tremblay  
Mise en scène : Benoît Vermeulen

tous publics à partir de 13 ans



© Francis-William Rheaume

## CES FILLES-LÀ

*théâtre*

Elles sont vingt jeunes filles, triées sur le volet pour entrer à Sainte-Hélène, une prestigieuse école. Dans cet univers clos, elles grandiront ensemble pour le meilleur et pour le pire. Dans le groupe, chacune trouve une place... et la garde. Scarlett est différente. Serait-elle un esprit libre ?

Cie Ariadne  
Texte d'Evan Placey  
Mise en scène : Anne Courel

tous publics à partir de 14 ans



© Christian Ganet

# MADAMÉ BOVARY

**Nomination Molières 2016 - révélation féminine**

théâtre

Pour Paul Emond, auteur à qui nous devons cette adaptation du roman de Flaubert, pas question d'imaginer une reproduction scénique du roman « plan-plan ». Pour lui, il s'agit avant tout d'inventer une dynamique théâtrale spécifique, d'arrimer l'écriture flaubertienne à un rythme qui appartienne au spectacle.

Sur scène, nous trouvons quatre chaises, et à portée de main, quelques instruments -guitare, violon, accordéon- qui peuvent évoquer une place de village, un coin de campagne, ou la dernière table d'un banquet de noces sous les arbres au fond du verger.

Une comédienne, trois comédiens, tour à tour personnages ou narrateurs, s'adressent à nous pour conter, chanter, incarner la grande épopée d'Emma Bovary, histoire d'une révolte romanesque contre l'ordre établi, combat instinctif, tragique d'une femme qui refuse de se résigner à sa condition et réclame de faire l'expérience sensuelle d'une vie où entrent le plaisir, la passion.

Avec leurs corps, leurs voix, leurs gestes d'aujourd'hui, ils s'emparent de ce récit inexorable comme une tragédie, flamboyant comme un drame, mordant comme une comédie.

Texte : d'après *Madame Bovary* de Gustave Flaubert

Adaptation : Paul Emond

Mise en scène : Sandrine Molaro et Gilles-Vincent Kapps

Avec : Sandrine Molaro, David Talbot, Gilles-Vincent Kapps, Félix Kysyl ou Paul Granier

Scénographie : Barbara de Limburg | Lumières : François Thouret | Costumes : Sabine Schlemmer | Musique originale : Gilles-Vincent Kapps | Collaboration artistique : Gréteil Delattre

Atelier Théâtre Actuel - Label Théâtre & Cie présente un spectacle du théâtre du Poche-Montparnasse



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation  
Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

© Brigitte Enguerand

durée | 1h30

**MARS**

jeudi 9

20<sup>H</sup>

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 25 €

réduit 15 €

carte culture 5,5 €

# BACHAR MAR-KHALIFÉ

## Ya Balad

musique du monde

Musicien franco-libanais prodige, passé par l'Orchestre national de France et l'Ensemble intercontemporain, Bachar Mar-Khalifé chante un pays exposé à la mer qui ne cesse de chasser les souvenirs vers le large, avec son soleil, ses neiges, les citronniers et le jasmin mais aussi les alternances troubles de lumière et d'obscurité.

Dans un dernier album intitulé *Ya Balad* («*Ô pays*») qui témoigne de sa singularité créative, le chanteur-vocaliste raconte la nostalgie qui le rattache à ses racines et l'oubli qui le pousse à la pérégrination. Mêlant une palette d'instruments pouvant aller du clavecin à la flûte nay et qui allie percussions et piano, ses instruments de prédilection, Bachar Mar-Khalifé consacre le chant en arabe comme instrument central de son expression.

Sur scène, et après avoir d'abord défendu ses chansons en solo, il choisit la formation en trio (piano-basse-batterie). Grâce à l'énergie du groupe, l'artiste souhaite explorer de nouveaux rapports avec le public, plus intimes, marqués par l'émotion mais aussi par la danse, voire la transe.

*« Sombre et lumineux, empreint d'une mélancolie âpre et indocile, l'univers de Bachar Mar-Khalifé bouleverse par sa densité émotionnelle. » Le Monde, Patrick Labesse, novembre 2015*

Piano : Bachar Mar-Khalifé  
Basse : Aleksander Angelov  
Batterie Aogan Poyraz

Coréalisation :



ZUTIQUE

© Lee Jeffries

durée | 1h30

**MARS**  
Samedi **11**

**20<sup>H</sup>**

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 25 €  
abonnés Carte Vapeur 20 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# ODBRASS

**David Guerrier**

*musique classique*

Sous l'égide du trompettiste et corniste David Guerrier, éminent soliste entendu récemment dans le concert *Aimez-vous la trompette ?* proposé en partenariat avec l'Orchestre Dijon Bourgogne, les cuivres et percussions de l'ODB sortiront des rangs de l'orchestre pour se produire seuls au Grand Théâtre.

Le programme conçu comme une véritable passerelle entre la France et les États-Unis mêle à travers deux styles musicaux très différents, des œuvres originales écrites pour cet ensemble de cuivre et de percussions.

Ce concert sera donc une occasion exceptionnelle de rencontrer les instruments habituellement aux derniers rangs de l'orchestre. Des échos d'appel à la chasse au swing de Broadway, cors, trompettes, tubas sauront séduire par leur son tout en rondeur, éclatant et brillant, caressant et feutré.

Paul Dukas

*Fanfare pour précéder La Péri*

Henri Tomasi

*Fanfares liturgiques*

Aaron Copland

*Fanfares for the Common Man*

Samuel Barber

*Mutations from Bach*

Fritz Koschinsky

*The Electric City*

Leonard Bernstein

*West Side Story* (arrangement d'Eric Crees)

Cuivres et percussions de l'Orchestre Dijon Bourgogne  
Direction et Trompette : David Guerrier

Production :



Coréalisation : A.B.C.



© Romain Bassenne

durée | 1h30 avec entracte

**MARS**  
mardi **14**  
**20<sup>H</sup>**  
GRAND THÉÂTRE



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# LA VISITE DE LA VIEILLE DAME

théâtre

Cie du Bonhomme

Friedrich Dürrenmatt

« Güllen est une petite ville industrielle en faillite, quelque part en Europe. La richissime Claire Zahanassian revient dans son village natal après des années d'absence. Elle promet d'aider les habitants et leur offre un milliard à une condition :

« Madame a dit à une condition. Puis-je la connaître ?

- La voilà. Je vous donne un milliard, et pour ce prix je m'achète la justice [...]

- Mais on ne peut pas acheter la justice !

- On peut tout acheter. »

*Le venin ne tardera pas à agir... Tragi-comédie ou comédie tragique, la pièce met à mal l'humanisme et les idéaux les plus nobles. A la croisée des chemins entre la satire, le burlesque et le grotesque, Friedrich Dürrenmatt détourne les codes de la tragédie antique, pour mieux poser son regard implacable et toujours salutaire sur la société occidentale.* » Thomas Poulard.

« Si vous désirez voir comment une merveille d'intelligence peut ne jamais sacrifier à l'humour et à l'émotion. Si vous voulez prendre une bonne bouffée d'air, de talent et d'intelligence, allez voir *La Visite de la vieille dame*. »  
Théâtrorama, Elsa Lardy, juillet 2015

Cie du Bonhomme

Texte : Friedrich Dürrenmatt

Traduction : Jean-Pierre Porret. © L'Arche Editeur.

Mise en scène : Thomas Poulard

Avec : Adeline Benamara, Sylvain Delcourt, Nicolas Giret-Famin en alternance avec Thomas Poulard,

Son, vidéo : Benjamin Furbacco | Scénographie : Benjamin

Lebreton | Administration de production : Aurélie Maurier –

Le bureau éphémère | Lumières : Bruno Marsol | Costumes : Sigolène Petey

Production : Compagnie du Bonhomme. Avec le soutien de la Trame de Saint-Jean-Bonnefonds et du théâtre de Vienne. Avec le soutien de la ville de Lyon et de la région Rhône-Alpes. L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté. [www.arche-editeur.com](http://www.arche-editeur.com).



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation  
Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

durée | 1h35

**MARS**  
vendredi **24**  
**20<sup>h</sup>**  
THÉÂTRE DES FEUILLANTS

Applaudissements.  
Applaudissements.



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# FRÈRE ANIMAL (SECOND TOUR)

**Arnaud Cathrine & Florent Marchet**

*chanson française*

Les deux « frères » se rencontrent en 2004...

Le premier, chanteur mordant, officie dans la pop française mais est également un grand lecteur. Le second, écrivain incisif, a plusieurs livres à son actif mais, musicien et chanteur pendant son adolescence, rêve de renouer ces autres amours. Cherchant l'un et l'autre de nouveaux terrains d'expression, le duo se trouve et crée à quatre mains *Frère animal*, un roman musical publié aux Éditions Verticales/Gallimard en 2008 qui deviendra un spectacle et deviendra un spectacle présenté à Dijon en 2009.

Ce second volet de *Frère animal* reprend l'équipe initiale - Valérie Leulliot et Nicolas Martel - à laquelle vient s'adjoindre François Morel sur l'album et le musicien Mathieu Gayout sur scène ainsi que la forme du premier épisode : celle d'une fable ultra contemporaine entièrement musicale, parlée et chantée qui conte l'histoire de Thibaut, jeune homme à la dérive qui, à force de ressentiment, va s'engager dans un parti identitaire d'extrême droite... *Frère animal (second tour)* plonge dans cette France inquiétante qui est la nôtre à la veille des élections présidentielles.

*« Frère animal, un récit cohérent, un roman-livre qui se lit et s'écoute, et vice, et versa. Frère animal, un conte sensé et pas si fantasmé que ça, une histoire acide, une ambition démente et une réussite grandiose – Musicale comme lyrique » Les Inrockuptibles, Thomas Burgel*

Textes : Arnaud Cathrine & Florent Marchet

Composition : Florent Marchet

Voix et instruments : Arnaud Cathrine, Florent Marchet, Valérie Leulliot, Nicolas Martel & Mathieu Gayout

Son : Jean-François Chauffour | Lumière et à la scénographie : Guillaume Cousin | Collaboration artistique : Benjamin Guillard | Management : Clarisse Fiurgant

Production : Nodiva / 3C  
Booking : Pierre Giraud pour 3C  
pierre.giraud@3ctour.com  
Label : Pias  
Edition : Nodiva / Strictly Confidential

Coréalisation :

**ITINÉRAIRES  
SINGULIERS**

dans le cadre du  
festival *Itinéraires  
Singuliers* - 10<sup>ème</sup>  
édition sur le thème  
« Profondeurs »



**DÉDICACE** à l'issue de la représentation

durée | 1h

**MARS**  
jeudi 30

**20<sup>H</sup>**

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# R.A.G.E.

Camille Trouvé | Jean Rage

théâtre marionnettes

La compagnie Les Anges au Plafond aime la marionnette et contribue à lui donner ses lettres de noblesse, raison pour laquelle elle a récemment été compagnie associée au festival mondial de la marionnette à Charleville-Mézières. Dans les créations de ces anges-là - peut-être vous souvenez-vous d'*Au fil d'Edipe*? - les marionnettes de grande taille côtoient le bruitage, la musique et le chant en direct. Avec R.A.G.E., nous proposons donc un spectacle intrigant, qui se regarde de deux façons distinctes, en salle ou sur le plateau.

R.A.G.E. sont les initiales du personnage réel, écrivain du 20<sup>ème</sup> siècle, que la compagnie a voulu mettre en scène.

C'est l'histoire de cet homme qui utilise le mensonge pour raconter la vérité et manigancera même l'une des plus belles impostures littéraires du siècle dernier.

Nous vous proposons d'embarquer dans les méandres d'une enquête poétique à la poursuite d'un homme insaisissable et multiple qui cherche à se réinventer et vit ses différentes métamorphoses comme une aventure policière. Mensonges, traques, intrigues et magie...

Cie Les Anges au Plafond

Un spectacle écrit par Camille Trouvé et Brice Berthoud avec des extraits des œuvres de Romain Gary : *La Promesse de l'Aube* de Romain Gary - Editions Gallimard ; *Pseudo* et *Gros Câlin* de Romain Gary (Emile Ajar) - Mercure de France, droits théâtre gérés par les Editions Gallimard.

Mise en scène : Camille Trouvé

Avec : Brice Berthoud, Jonas Coutancier, Yvan Bernardet, Xavier Drouault en alternance avec Gilles Marsalet, Piero Pépin et Hélène Maniakis en alternance avec Noëmi Waysfeld

Dramaturgie : Saskia Berthod | Scénographie : Brice Berthoud assisté de Margot Chamberlin | Création sonore : Piero Pépin, Xavier Drouault, Antoine Garry | Création lumière : Nicolas Lamatière assisté de Quentin Rumeau | Création images : Marie Girardin, Jonas Coutancier, Vincent Muteau | Création costumes : Séverine Thiébaud | Création marionnettes : Camille Trouvé avec l'aide d'Armelle Marbet et Amélie Madeline Regard magique : Raphaël Navarro | Construction décors : Les Ateliers de la MCB<sup>°</sup> Bourges, SN | Accessoires et mécanismes de scène : Magali Rousseau | Avec la précieuse collaboration de Einat Landais, Emmanuelle Lhermie, Jaime Olivares, Carole Allemand, Flora Chenaud-Joffort, Céline Batard, Pauline Ciocca | Soutien de tous les instants : L'équipe d'Equinoxe - SN de Châteauroux

Coproduction : Equinoxe - SN de Châteauroux, MCB<sup>°</sup> - SN de Bourges, Le Bateau Feu - SN de Dunkerque, Le Grand T - Théâtre de Loire-Atlantique, Les Quinconces / L'Espal - SC du Mans, L'Espace Jean Vilar d'Is, La Maison des Arts du Léman - SC de Thonon, TANDEM / L'Hippodrome - SN de Douai, Le Fracas - CDN de Montluçon, Le Polaris - Corbas, Le Théâtre du Cloître - SC de Bellac, Le Théâtre André Malraux à Chevilly-Larue, Théâtre Gérard Philippe - SC de Frouard, L'Hectare - SC de Vendôme, Quai des arts à Pornichet, Le Théâtre de Verre de Châteaubriant, Le Théâtre de l'Espace de Retz à Machecoul, Le Canal Théâtre du Pays de Redon SC pour le théâtre, Quartier Libre à Ancenis. Avec le soutien du Théâtre 71, SN de Malakoff, de La Ferme de Bel Ebat - Théâtre de Guyancourt, du Théâtre de l'Hôtel de Ville à Saint-Barthélemy d'Anjou, de la SPEDIDAM, d'ARCA DI et la participation artistique de l'ENSATT | Production soutenue par la Région Centre Les Anges au Plafond sont artistes associés à la MCB<sup>°</sup> - SN de Bourges, en compagnonnage avec La Maison des Arts du Léman - SC de Thonon et Le Bateau Feu - SN de Dunkerque, conventionnés par la DRAC Ile-de-France et soutenus par le Conseil départemental des Hauts-de-Seine.

durée | 1h20



© Vincent Muteau

AVRIL

jeudi 6

vendredi 7

20<sup>H</sup>

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**ATELIERS** en partenariat avec la Maison de quartier de Fontaine d'Ouche  
Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

### TARIFS

plein tarif 25 €

réduit 15 €

carte culture 5,5 €

# KYLE EASTWOOD

## Timepieces

jazz

Après "From There to Here" en 1998, disque dont les références étaient résolument ancrées dans l'âge d'or du jazz orchestral des années 50, Kyle Eastwood passe l'essentiel du début des années 2000 à repousser les frontières de ses goûts musicaux en déclinant, au fil des albums, des univers éclectiques et raffinés flirtant avec l'électro-jazz ("Paris Blues"), le smooth jazz aux accents « seventies » ("Now"), voire le manifeste "arty", chic et urbain, subtilement métissé ("Métropolitain").

C'est fort de cette exploration que le contrebassiste, bassiste électrique et compositeur revient en quintet avec, au répertoire de son concert, quelques reprises, une révision de *Letters From Iwo Jima*, musique composée pour le film de son père, et des thèmes issus de *Timepieces*, album qui apparaît comme une borne essentielle dans la discographie du musicien : "Ce que j'ai voulu faire dans ce disque, c'est payer ma dette au jazz de la fin des années 50 et du début des années 60" explique-t-il. Et de fait, si de cette musique transparait une impression de grande maturité, c'est qu'elle ne se contente pas d'emprunter des formes du passé de façon superficielle mais parvient à trouver l'équilibre entre une référence affirmée à l'esthétique hard bop du tournant des années 60 et une façon résolument actuelle d'"interpréter" cette tradition, chacun des musiciens impliqués dans le projet apportant ici son expérience singulière.

Contrebasse et basse : Kyle Eastwood  
Piano : Andrew McCormack  
Trompette : Quentin Colins  
Saxophones : Brandon Allen  
Batterie : Chris Higginbottom

En partenariat avec :

Cinéma  
**Eldorado**  
[www.cinema-eldorado.fr](http://www.cinema-eldorado.fr)

VO Music

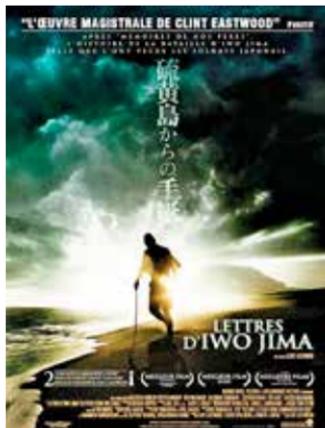


"CINÉ JAZZ"

Projection du film de Clint Eastwood *Lettres d'Iwo Jima* précédée d'une conférence de 30 min de Kyle Eastwood, compositeur de la bande originale du film.

**samedi 15 avril à 10h**  
**au Cinéma Eldorado**  
durée conf. + film | 2h45

durée concert | 1h30



© Sylvain Griptok

**AVRIL**  
vendredi **14**  
**20<sup>h</sup>**  
THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 28 €

réduit 15 €

carte culture 5,5 €

billet couplé | concert + ciné jazz 30 €

# MACBETH (THE NOTES)

Dan Jemmett | William Shakespeare

théâtre

Sur une scène vide, un metteur en scène apparaît après une des avant-premières publiques de sa création de *Macbeth* et réunit l'équipe artistique pour lui communiquer les notes qu'il a prises.

On comprend vite que le spectacle n'est pas abouti et qu'il s'agit pour lui de donner tous les conseils qui devront permettre aux comédiens d'être fin prêts pour la première. Tour à tour inspiré ou exaspéré, et souvent perdu, le metteur en scène livre ses commentaires. Tantôt, il défend avec vigueur les principes avant-gardistes de sa méthode dite du théâtre de la distorsion et ce faisant, loue le génie de son créateur vidéo allemand Rainer, tantôt il chérit ou fustige l'acteur principal Jean-Marc, acteur de téléfilm et talk-shows célèbres.

*Macbeth (The Notes)* est non seulement une sorte de voyage chaotique dans le cerveau de l'artiste créateur, mais aussi un saisissant point de vue sur la dévotion obsessionnelle que peuvent engendrer les grandes pièces de William Shakespeare et sur les mille et une manières de parvenir à les mettre en scène.

C'est aussi une performance théâtrale de David Ayala, qui de fil en aiguille, se retrouve à interpréter l'intégralité de la pièce ainsi que tous les rôles, quoique dans une version quelque peu revisitée...

« Brillant, cocasse, irrésistible. Une sacrée célébration du théâtre et de Shakespeare. Un spectacle léger, intelligent, drôle, savant, remarquablement interprété par un comédien de haute sensibilité, David Ayala, sous le regard de son complice en écriture, Dan Jemmett. On rit beaucoup. » Armelle Héliot, *Le Figaro*

Texte : d'après *Macbeth* de William Shakespeare

Traduction : Jean-Michel Déprats

Adaptation : Dan Jemmett et David Ayala

Conception et mise en scène : Dan Jemmett

Avec : David Ayala

Collaboratrice artistique : Juliette Mouchonnat | Régie générale : Serge Oddos ou Norel Boucher

Production : Compagnie des petites heures



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation

Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

**AFTERWORKS** par Josiane Murat

*Le théâtre élisabéthain et Shakespeare* (p.9)

*Shakespeare en France* (p.9)

durée | 1h30

**MAI**

vendredi **5**

**20<sup>h</sup>**

**THÉÂTRE DES FEUILLANTS**



**TARIFS**

plein tarif 25 €

réduit 15 €

carte culture 5,5 €

# SOUVENIRS D'UN GRATTEUR DE TÊTES

**Bernard Pivot**

lecture spectacle

Quand Jean-Michel Ribes, présente Bernard Pivot, voilà ce qu'il en dit : « *comme la Tour Eiffel, la moutarde de Dijon ou l'espadrille de Bayonne, nous connaissons parfaitement Bernard Pivot. Son goût pour le vin, le football, sa curiosité, sa douce impertinence, son œil malicieux, la clarté de ses questions et aujourd'hui ses livres savoureux, nous savons tout. Tout, vraiment ? Non. Quand par je ne sais quelle compassion à mon endroit, il finit par avoir pitié de mon obstination à lui demander de monter sur une des scènes du Théâtre du Rond Point pour lire ses textes et qu'il accepta de le faire, je découvris avec enchantement que Bernard Pivot était plus que Bernard Pivot. L'homme célèbre disparaissait soudain sur scène pour laisser place à un gratteur de têtes tout nu dans ses écrits portés par une voix émouvante et spirituelle qui vous file droit au cœur.* »

Lecture spectacle créée le 10 Avril 2012 au Théâtre du Rond Point (direction Jean Michel Ribes)

Textes : Bernard Pivot

Interprétation: Bernard Pivot

Regard artistique et régie générale : Jean Paul Bazziconi

Production : Sea Art Jean Luc Grandrie



**DÉDICACE à 18h**, Hall l'A.B.C.

**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation

© Sandrine Chapuis

**MAI**  
mardi 9

**20<sup>H</sup>**

THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**

plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# PRIMO LEVI ET FERDINANDO CAMON,

CONVERSATIONS  
OU LE VOYAGE D'ULYSSE

théâtre

## Primo Levi | Festival d'Avignon In

*" Cela me paraissait superflu, négatif même, nocif peut-être, de faire de la rhétorique. Il n'y avait pas besoin de souligner l'horreur. L'horreur était. Il valait mieux laisser les choses se raconter d'elles-mêmes. " Primo Levi*

Ferdinando Camon s'entretient pour la première fois avec Primo Levi en 1982. L'un est de culture chrétienne. L'autre a vécu comme juif, quarante ans plus tôt, l'expérience d'Auschwitz. Leurs conversations dureront quatre ans au cours desquelles ces deux « arpenteurs de mémoire » parlent d'Auschwitz, de l'Allemagne - celle de Hitler et celle qui suit, du Goulag de Soljenitzine, de l'acte d'écrire et du métier de chimiste... Malgré la densité de ce qui se dit, la parole n'est jamais écrasante, jamais désespérante et l'on reconnaît l'ironie de Primo Levi, ses qualités de conteur, son amour du langage, mais aussi son incroyable lucidité et son intelligence affûtée...

Créé en 1995 et invité, la même année, au Festival d'Avignon, ce spectacle a rencontré une écoute intense, partout où il a été représenté. S'il a aujourd'hui évolué dans sa forme, il est resté fidèle à ce qu'il était à l'origine : un travail de « passage de témoin ». A l'heure où vont disparaître les derniers survivants de la Shoah, il propose une des réponses possibles (celle du théâtre) à la question qui se pose aux nouvelles générations (chez les créateurs notamment) : comment, désormais, transmettre ?

La Cie Passeurs de Mémoires & Le Théâtre de l'Imprévu  
Texte : d'après *Conversations avec Primo Levi de Ferdinando Camon* (Editions Gallimard 1991).  
Adaptation : Eric Cénat, Gérard Cherqui et Dominique Lurcel  
Mise en scène : Dominique Lurcel  
Avec : Eric Cénat (Ferdinando Camon) et Gérard Cherqui (Primo Levi)  
Lumières : Philippe Lacombe | Costumes : Elisabeth de Sauverzac

Spectacle subventionné à sa création par le Ministère des Anciens Combattants (Délégation à la Mémoire), la Région Centre, la Ville d'Orléans. | Spectacle soutenu à sa création par le Centre de recherche et de documentation sur les camps d'internement et la déportation juive dans le Loiret (CERCIL), l'Institut Culturel Italien, Le Festival d'Avignon et France Culture, l'ADAMI et le THECIP.



**RENCONTRE À CHAUD** à l'issue de la représentation  
Ressources pédagogiques disponibles sur le site de l'A.B.C.

durée | 1h20



© Philippe Lacombe

**MAI**  
jeudi **18**  
**20<sup>h</sup>**  
THÉÂTRE DES FEUILLANTS



**TARIFS**  
plein tarif 25 €  
réduit 15 €  
carte culture 5,5 €

# inements

## L'adhésion militante

**L'A.B.C. VOUS PROPOSE UNE CARTE D'ADHÉRENT MILITANT À 10 € VALABLE POUR LA SAISON 16-17.**

Vous souhaitez contribuer au projet de l'A.B.C. et acquitter une cotisation supérieure à 10 €, c'est possible !

Nous vous fournirons un reçu fiscal égal au montant du don supérieur au prix de l'adhésion.

## Abonnés, prenez place !

### SÉLECTIONNEZ VOTRE PASS

#### PASS 5

Choisissez 5 spectacles ou +

**22 € la place\***

#### PASS 10

Choisissez 10 spectacles ou +

**20 € la place\***

#### PASS JEUNE (- de 18 ans)

**3 SPECTACLES**

**12 € la place\*\***

Sauf	*	**
<i>Semianyki Express</i>	25 €	x
<i>Bonga / Blick Bassy</i>	13 €	8€
<i>Brasserie</i>	13 €	8€
<i>L'homme cirque</i>	13 €	8€
<i>Anticorps</i>	13 €	8€
<i>Badke</i>	18 €	x

#### Les avantages de l'abonnement :

- Des réductions importantes sur le plein tarif
- **Une période d'abonnement prioritaire à partir du mardi 14 juin à 13h**
- Les tarifs abonnés toute la saison

**Des facilités de paiement sans frais :** 50 % à la commande et le solde en deux fois à régler avant le 31 décembre 2016.

Possibilité d'échanger vos billets jusqu'à 24 heures avant la représentation, contre tout autre spectacle de la saison.

**Le parrainage :** vous bénéficiez de deux places au tarif préférentiel de 22 € à offrir à la personne de votre choix (sauf spectacles en coréalisation).

# Billetterie Réservations

## POUR ACHETER VOS PLACES

Ouverture de la billetterie à partir du mardi 23 août à 13h

Vous pouvez venir directement à l'A.B.C., 4 passage Darcy à Dijon.

Plusieurs modes de règlement sont proposés : chèque, espèces, carte bancaire, chèque-cadeau A.B.C., chèque-vacances, chèque culture.

Vous pouvez réserver par téléphone au 03 80 30 98 99 et régler par carte bancaire à distance ou envoyer un chèque à l'ordre de l'A.B.C.

Vos billets seront mis à votre disposition sur le lieu du spectacle.

**Vous pouvez acheter vos places sur notre site internet : [www.abcdijon.org](http://www.abcdijon.org)**



Certains spectacles de notre programmation sont également en vente sur les réseaux Billetel (Fnac, Carrefour, Géant Casino) et Digitick.

## POUR OFFRIR DES PLACES

Il est possible d'acheter des chèques-cadeaux d'une valeur de 10 € et 20 €, valables pour toutes les propositions de l'A.B.C.

## Tarifs

### TARIF JEUNE

**moins de 18 ans : 15 € la place**

### TARIF CARTE CULTURE

**vous êtes étudiant : 5.50 € la place**

Le tarif Carte Culture est proposé aux étudiants de l'Université de Bourgogne ou d'un établissement post-bac de l'agglomération dijonnaise.

Achat de la Carte Culture 5 € :

- à l'A.B.C.

- auprès du Grand Dijon ([www.carteculture.fr](http://www.carteculture.fr) / téléphone 03 80 50 36 97)



### TARIF RÉDUIT

Demandeurs d'emploi (présentation obligatoire d'un justificatif actualisé), étudiants hors Carte Culture, professionnels du spectacle vivant, personnes en situation de handicap.

### TARIF GROUPE

**22 € la place**

Comité d'entreprise (liste non-exhaustive de nos partenaires : C.A.S. Ville de Dijon, S.N.C.F., C.G.O.S., L.C.L., AMI 21 Conseil Général, A.P.C.R. Conseil Régional, C.O.S PTT, CARSAT, Ikea, CMCAS Bourgogne, Cinéma Eldorado, Le Cèdre, Théâtre Dijon Bourgogne...), Carte familles nombreuses, carte Cézam, coupons carte Performance, carte culture MGEN.

### TARIF «AFTERWORK»

**5 € la place**

**Gratuit pour les adhérents**

# Infos Pratiques

## Notre adresse

Association Bourguignonne Culturelle (A.B.C.)  
4 Passage Darcy – BP 42407- 21024 Dijon Cedex

## Nos contacts

Téléphone billetterie | **03 80 30 98 99**  
Téléphone administration | **03 80 30 59 78**  
Télécopie | 03 80 50 18 08  
Courriel | [accueil@abcdijon.org](mailto:accueil@abcdijon.org)  
Site internet | [www.abcdijon.org](http://www.abcdijon.org)

## Nos horaires

**Ouvert du mardi au samedi de 13h à 18h**

Fermeture estivale du 24 juillet au 22 août 2016

Les autres périodes de fermeture :

Noël | du lundi 26 décembre 2015 au lundi 2 janvier 2017

Printemps | du lundi 17 avril au lundi 24 avril 2017

Sur les lieux des spectacles, le guichet est ouvert 30 minutes avant le début de la représentation.

## Accès aux personnes à mobilité réduite



Des places vous sont réservées. Merci d'indiquer que vous souhaitez en bénéficier, lors de votre réservation.

## Retardataires

Par respect pour le public et les artistes, l'accès ne sera plus garanti après l'heure du début du spectacle. Le placement numéroté ne sera plus valable une fois le spectacle commencé.

## Mobigo



Le Conseil régional de Bourgogne propose la solution du covoiturage.

Vous retrouverez sur le site Mobigo toutes les informations pouvant permettre d'organiser votre déplacement lors de spectacles hors de Dijon.

## Adresse des lieux de spectacles

**Chapelle du Lycée Carnot** | 16 Boulevard Thiers | Dijon

**Eglise du Sacré Cœur** | Place Giraud | Dijon

**Grand Théâtre** | place du Théâtre | Dijon

**Le Cèdre** | Rue Armand Thibaut | Chenôve

**Les Deux Scènes - scène nationale** | L'Espace - 3 place de l'Europe  
| Besançon

**Salle Mendès France** | 8 rue des Vergers | Quetigny

**Théâtre Mansart** | 94 Boulevard Mansart | Dijon

**Théâtre des Feuillants** | 9 rue Condorcet | Dijon

# L'équipe

L'**Association Bourguignonne Culturelle** est constituée d'un Conseil d'Administration et d'un Bureau. Elle est présidée par M. Claude Karoubi.

**Sandrine Cambon**

*Secrétaire générale, chargée du jeune public*  
jeunepublic@abcdijon.org

**Lia Fatone**

*Chargée des relations avec les producteurs & les professionnels du spectacle vivant*  
secretariat@abcdijon.org

**Thierry Guidon**

*Régisseur général*

**Béatrice Legris**

*Chargée du mécénat*  
(en disponibilité jusqu'en décembre 2016)

**Simon Lépine**

*Responsable de la communication, des relations presse & graphiste | Programmation des expositions*  
communication@abcdijon.org

**Barbara Morisot**

*Chargée de l'accueil des publics*  
accueil@abcdijon.org

**Christine Petiot**

*Responsable de la billetterie & chargée des relations publiques*  
infobilletterie@abcdijon.org

**Isabelle Ratel**

*Administratrice*  
administration@abcdijon.org

**Gaëlle Cabau**

*Professeur associé au service éducatif de l'A.B.C.*

**Et toute l'équipe des bénévoles, des techniciens intermittents du spectacle**

**Le Collectif de l'A.B.C.** est actuellement constitué de Sandrine Cambon, Lia Fatone, Simon Lépine, Christine Petiot, Isabelle Ratel qui assurent conjointement la programmation.

# Partenaires, mécènes

## L'A.B.C. remercie :

### Ses partenaires institutionnels

L'A.B.C. est subventionnée par la Ville de Dijon, le Conseil Départemental de la Côte d'Or, le Conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté et le Ministère de la Culture - DRAC Bourgogne-Franche-Comté.



Ainsi que la Ville de Quetigny  
et la commune de Marsannay-la-Côte



### Ses mécènes

Le Crédit Agricole Champagne - Bourgogne  
APS



### Ses partenaires culturels

Le Cèdre - Ville de Chenôve  
Cinéma Eldorado  
Les Deux Scènes - Scène Nationale de Besançon  
L'ENSA - Dijon  
L'Ensemble Gilles Binchois  
Itinéraires Singuliers  
Maison de quartier de Fontaine d'Ouche  
L'Onda  
L'Orchestre Dijon Bourgogne  
Théâtre Mansart  
La Vapeur  
Zutique Productions



### Ses partenaires médias

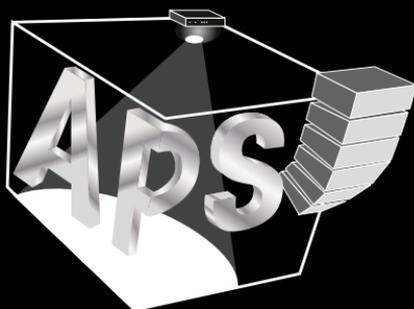
Le Bien Public  
France Bleu Bourgogne  
France 3 Bourgogne  
Spectacles Publications



### Son partenaire gastronomique - Expositions

Restaurant Treize Lucioles





**absolutely live**



**AUDIO  
ÉCLAIRAGE  
VIDÉO  
PRESTA  
SERVICES**

**MAINTENANCE  
DISTRIBUTION  
INSTALLATION**

**LOCATION**

Titulaire du label de  
Prestataire de Service  
du "spectacle vivant"  
Label n° 665

47 rue des Tamaris | 21600 Longvic | Tél. 03 80 65 38 06 | Fax. 03 80 67 72 75  
apsdijon@wanadoo.fr | apsdijon.fr

# CALENDRIER

## SEPTEMBRE

jeu.	8	vernissage	<b>SYNAPSES</b>	Mégane Tortrat	<b>18H</b>	A.B.C.
sam.	10	musique - bal	<b>BAL POPULAIRE</b>	Les balochiens	<b>19H30</b>	Jardin Darcy
jeu.	15	résidence	<b>RÉSIDENCE AVEC MAGALI MOUGEL ET MAXIME CONTREPOIS</b>			A.B.C.
sam.	17					

## OCTOBRE

sam.	1 <sup>er</sup>	musique du monde	<b>BLICK BASSY   BONGA</b>	Tribu Festival	<b>20H</b>	S. M. France
mar.	4	downs russes	<b>SEMIANYKI EXPRESS</b>	Teatr Semianyki	<b>20H</b>	Le Cèdre
jeu.	6	Afterwork	<b>LES CABINETS DE CURIOSITÉ</b>	Pierre Bodineau	<b>18H</b>	A.B.C.
jeu.	13	théâtre	<b>BRASSERIE</b>	Cie Goudou Théâtre	<b>20H30</b>	Th. Mansart
ven.	14	théâtre - récit - mus.	<b>LOOKING FOR ALCESTE</b>	Cie La Volige	<b>20H</b>	Th. Feuillants

## NOVEMBRE

jeu.	17	Afterwork	<b>CYCLE « HISTOIRE DU THÉÂTRE » #1</b>	Josiane Murat	<b>18H</b>	A.B.C.
jeu.	17	théâtre	<b>L'HOMME DANS LE PLAFOND</b>	Cie I. Starkier	<b>20H</b>	Th. Feuillants
ven.	18	musique baroque	<b>UNE SOIRÉE MUSICALE AVEC MAÎTRE SHAKESPEARE</b>	Les Inventions	<b>20H</b>	Chap. Carnot
jeu.	24	vernissage	<b>PERMANENT MARKER #3</b>	étudiant ENSA Dijon	<b>18H</b>	A.B.C.
jeu.	24	théâtre	<b>L'OR</b>	X. Simonin   J.-J. Milteau	<b>20H</b>	Th. Feuillants

## DÉCEMBRE

jeu.	1 <sup>er</sup>	théâtre	<b>TEATRO DELUSIO</b>	Famille Flöz	<b>20H</b>	Th. Feuillants
jeu.	8	Afterwork	<b>CYCLE « HISTOIRE DU THÉÂTRE » #2</b>	Josiane Murat	<b>18H</b>	A.B.C.
mar.	13	danse	<b>BADKE</b>	KVS, Les ballets C. de la B & A.M. Qattan Foundation	<b>20H</b>	Les 2 Scènes
jeu.	15	Afterwork	<b>CYCLE « PETITE HISTOIRE POLITIQUE » # 1</b>	Pierre Bodineau	<b>18H</b>	A.B.C.
dim.	18	musique sacrée	<b>IN NATIVITATE</b>	Ensemble G. Binchois	<b>17H</b>	E. Sacré Cœur

## JANVIER

ven.	6	théâtre	<b>LE SILENCE DE MOLIÈRE</b>	M. Paquien   A. Ascaride	<b>20H</b>	Th. Feuillants
mer.	11	théâtre	<b>ANTICORPS</b>	Cie Le beau danger	<b>20H</b>	Th. Feuillants
jeu.	12	Afterwork	<b>CYCLE « PETITE HISTOIRE POLITIQUE » # 2</b>	Pierre Bodineau	<b>18H</b>	A.B.C.
jeu.	19	Afterwork	<b>CYCLE « PETITE HISTOIRE POLITIQUE » # 3</b>	Pierre Bodineau	<b>18H</b>	A.B.C.
sam.	21	humour musical	<b>LE CONCERT SANS RETOUR</b>	Cinq de cœur	<b>20H</b>	Th. Feuillants
sam.	28	théâtre humour	<b>ANCIEN MALADE DES HÔPITAUX DE PARIS</b>	B. Guillard   O. Saladin	<b>20H</b>	Th. Feuillants

## FÉVRIER

ven.	10	festival	À PAS CONTÉS			Dijon . Côte d'Or
ven.	24					
jeu.	16	cirque	L'HOMME CIRQUE	David Dimitri	14H30	Chap.
ven.	17	cirque	L'HOMME CIRQUE	David Dimitri	14H30	Chap.
sam.	18	cirque	L'HOMME CIRQUE	David Dimitri	17H	Chap.
dim.	19	cirque	L'HOMME CIRQUE	David Dimitri	17H	Chap.

## MARS

jeu.	9	théâtre	MADAME BOVARY	S. Molaro   G.V. Kapps	20H	Th. Feuillants
jeu.	16	vernissage	DEUX MAUX À VOUS DIRE	Clara Vidal-Rosset	18H	A.B.C.
sam.	11	musique du monde	BACHAR MAR-KHALIFÉ		20H	Th. Feuillants
mar.	14	musique classique	ODBASS	ODB	20H	Grand Théâtre
jeu.	23	Afterwork	CYCLE «ALEXANDRE DUMAS» #1	Pierre Bodineau	18H	A.B.C.
ven.	24	théâtre	LA VISITE DE LA VIEILLE DAME	Cie du Bonhomme	20H	Th. Feuillants
jeu.	30	chanson française	FRÈRE ANIMAL (SECOND TOUR)	A. Cathrine & F. Marchet	20H	Th. Feuillants

## AVRIL

jeu.	6	théâtre marionnettes	R.A.G.E.	Cie Les Anges au Plafond	20H	Th. Feuillants
ven.	7	théâtre marionnettes	R.A.G.E.	Cie Les Anges au Plafond	20H	Th. Feuillants
jeu.	13	Afterwork	CYCLE «ALEXANDRE DUMAS» #2	Pierre Bodineau	18H	A.B.C.
ven.	14	jazz	KYLE EASTWOOD		20H	Th. Feuillants
sam.	15	ciné jazz	PROJECTION LETTRES D'IWA JIMA + CONF. KYLE EASTWOOD		10H	Ciné Eldorado

## MAI

jeu.	4	Afterwork	CYCLE «HISTOIRE DU THÉÂTRE» #3	Josiane Murat	18H	A.B.C.
ven.	5	théâtre	MACBETH (THE NOTES)	Dan Jemmett	20H	Th. Feuillants
mar.	9	lecture - spectacle	SOUVENIRS D'UN GRATTEUR DE TÊTES	Bernard Pivot	20H	Th. Feuillants
jeu.	18	vernissage	DÉMARCHE À PIEDS	Annabelle Pocard	18H	A.B.C.
jeu.	18	théâtre	PRIMO LEVI & FERDINANDO CAMON	La Cie Passeurs de Mémoires & Le Théâtre de l'Imprévu	20H	Th. Feuillants



# A PAS CONTÉS

17<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL JEUNE & TOUS PUBLICS  
DIJON . CÔTE D'OR

**10 FÉV > 24 FÉV 2017**

**L'A.B.C., C'EST AUSSI UN FESTIVAL JEUNE ET TOUS PUBLICS  
DE 0 À 99 ANS**

**THÉÂTRE**

**CIRQUE**

**DANSE**

**MARIONNETTES**

**MUSIQUE**

**THÉÂTRE D'OMBRES**

...

Prévalet  
M U S I Q U E



**03 80 74 13 88**

19 bld Clémenceau

21000 Dijon

Face au conservatoire

TRAM

ligne 1 arrêt Auditorium

[www.prevalet-musique.com](http://www.prevalet-musique.com)

**Vente de pianos**  
neufs et occasions

**Accord**

**Location pianos**

**Restauration**

**Expertise**

**Transport**



# mécène



CHAMPAGNE  
BOURGOGNE

MÉCÈNE DE L'ABC

DEPUIS DE NOMBREUSES ANNÉES,

LE CRÉDIT AGRICOLE

DE CHAMPAGNE-BOURGOGNE

EST HEUREUX ET FIER D'ACCOMPAGNER

CETTE NOUVELLE SAISON.

RÊVE, DÉCOUVERTE, HUMOUR,

DÉPAYSEMENT, VOYAGE...

NOUS AURONS PLAISIR À PARTAGER

AVEC VOUS, GRÂCE AUX ÉQUIPES DE L'ABC,

DE NOUVELLES SOIRÉES D'EXCEPTION.



Credit Photo - Vincent Arbelot.

JACQUES KERMARREC,  
DIRECTEUR GÉNÉRAL.



**ABEDIJON.ORG**  
**03 80 30 98 99**